

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 49

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse

Wochenschrift für  
Architektur, Bauingenieur-  
wesen und Maschinentechnik

49

89. Jahrgang      Donnerstag, 9. Dezember 1971

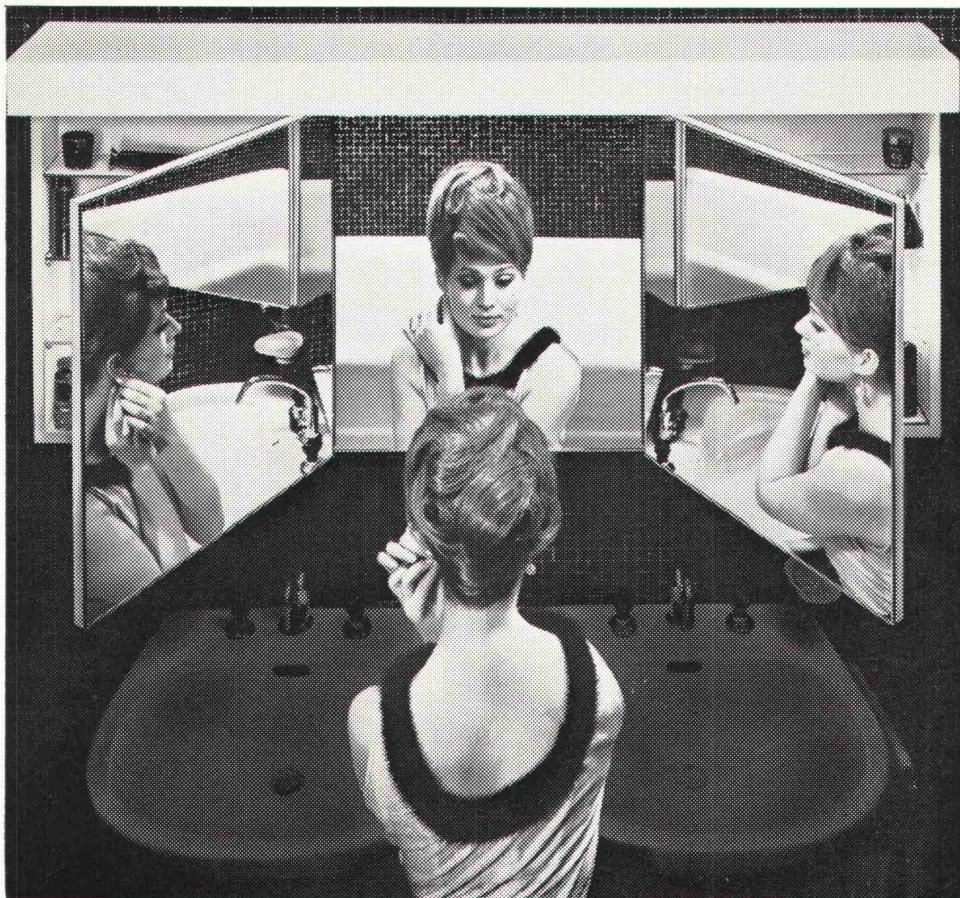
Herausgegeben von der  
Verlags-AG der akademischen  
technischen Vereine, Zürich

## Wohnlichkeit im Badezimmer?

Ihr Badezimmer ist der Raum, den Sie morgens als ersten und abends als letzten betreten. Zudem benützen Sie Ihr Badezimmer tagsüber auch unzählige Male.

Ein Raum, in dem Sie sich oft aufhalten, sollte aber nicht nur zweckdienlich eingerichtet sein. Er darf sicher auch eine gewisse wohnliche, luxuriöse Atmosphäre haben.

Die neuen Sabez «form 2000» Kristallspiegel-Schränke sind dank ihres anspruchsvollen Ausbaues und der grosszügigen äusseren Gestaltung in idealer Weise geeignet, Ihrem Badezimmer mehr Luxus — und eben «Atmosphäre» — zu geben.



5 verschiedene Grössen und einfachste Befestigungsart ermöglichen auch eine nachträgliche Montage ohne Schwierigkeiten.

Verkauf durch Ihren Sanitär-Installateur, Ihren Sanitär-Grossisten, oder Sabez Sanitär-Bedarf AG 8008 Zürich, Büro und Ausstellung Kreuzstrasse 54 Tel. 051-47 35 10

## Sabez «form 2000» bringt Atmosphäre



# *Sulzer- Abwasserförderung und Abwasserreinigung*

*In einer Vielzahl von Abwasseranlagen sind unsere Produkte im Einsatz. Sie arbeiten mit geringer Wartung und zuverlässig zur vollen Zufriedenheit der Betriebsleute.*

*Wir bauen einen Grossteil der für Kläranlagen erforderlichen maschinellen Einrichtungen und erstellen komplett Abwasser-pumpwerke.*

*Unser vielseitiges Lieferprogramm und ein Stab erfahrener Ingenieure ermöglichen uns, auf dem Gebiet der Abwasserförderung und -reinigung optimale Lösungen anzubieten, welche Wirtschaftlichkeit und Betriebssicherheit gewährleisten.*

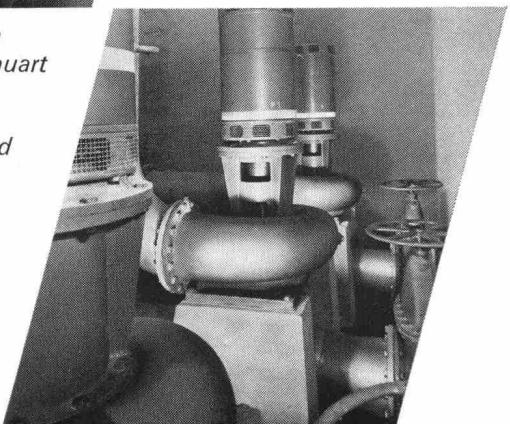


*Zwei  
Sulzer-Beispiele  
aus bewährter Praxis:*

◀ Abwasserhebewerk St-Jean  
der Stadt Genf für die Förderung  
rohen Abwassers. Leistung  
90 000 m<sup>3</sup>/h

Meteorwasser-Pumpstation der ▼  
Nationalstrasse N 13 bei  
St. Margrethen SG

- Unser Lieferprogramm auf dem Abwassersektor umfasst im einzelnen:
  - Zentrifugalpumpen horizontaler und vertikaler Bauart für alle Fördermedien, Betriebsdaten und Anlagebedingungen
  - Schneckenpumpen ■ Luftpumpen und Gebläse
  - Desintegratoren für das Rechengut ■ Faulraumheizungen und Wärmeaustauscher ■ Komplette Hebwerke, ausgerüstet mit Zentrifugal- oder Schneckenpumpen zum Fördern von Sickerwasser, Meteorwasser, Abwasser und Schlamm
  - Komplette Gebläseanlagen für Belüftungsbecken, Öl- und Fettabscheider



*wirtschaftlich, zuverlässig,  
betriebssicher*